



Año LV

Precios de Suscripción		Tatros.	Año
Castro-Urdiales	9.00	36.00	
Resto de España	12.50	50.00	
Extranjero y Ultramar	15.00	60.00	
Número corriente 75 céntimos, atrasado 85			

Redacción y Administración. Calvo Sotelo  
Teléfono, Núm. 144

SE PUBLICA LOS DOMINGOS

Castro-Urdiales, 30 de Septiembre de 1951

PRECIOS DE ANUNCIOS

Esquelas de funerales según las dimensiones  
Reclamos y comunicados 0,75 céntimos línea  
Anuncios por contrato a precios convencionales

N.º 2.890

## La Ondina y el Pastor

De los besos y caricias del mar a la roca nació la Ondina graciosa y gentil. Ahora es la que en las serenas mañanas de otoño canta con la aurora y nutre con las olas el anhelo del mar.

Peina sus cabellos con bellas conchas marnas, leves perlas coronan sus sienes, su espejo es el cielo y el sol su más fiel servidor.

Las aves con su armonioso lenguaje ensalzan su belleza y los pece de vario color nadan a sus pies, la aman de lejos y suspiran por tan rara y exquisita beldad.

Cierto día un pastorcillo se acercó con sus ovejas a la orilla del mar; la montaña con sus pinos le daba frescura, era fino el murmullo de las hojas y tibio el atardecer.

Tumbado sobre el lecho de las flores silvestres tocaba con su flauta música del atardecer, cuando el sol muere entre las verdes montañas.

El aire que lleva el dulce sonido a la Ondina, al verla se engríe, la caricia y se aleja sonriendo.

Ella al recibir el saludo, se le ilumina el rostro y se desliza hasta la orilla en círculos suaves, ya en las rocas adopta linda postura de abandono.

El olvida su canción y la contempla cubierta de espuma.

Al sentirse admirada, avergonzada gira, tiembla toda, sonríe y le dice:

Si tú no quieres tocar con tu flauta, dé-mela y jugaré con ella a mi antojo, la rozaré con mi boca, la colmaré de mimos, la rebosaré de fragancias. Puedo hacerlo, soy la Ondina la hija altiva del mar.

Te conozco, murmuró el Pastor, y te he esperado en las cansadas mañanas de otoño, en la sanchon paz del anochecer; mientras tus canciones florecían hermosas en mi corazón.

Las que aprendí una tarde misteriosa sentado a tus pies y ví cómo resplandecías en ellas. Desde aquel instante estás en medio de mi corazón y mi alma te busca y no te encuentra; eres la alegría más honda de mi juventud y das sin embargo a mi pecho, el dulce anhelo y la mortal zozobra.

Llévate, una tras otra, las ilusiones de mi edad juvenil, mis esperanzas locas... Ella te escucha suspensa y tiende con gracioso encanto la pompa de su manto azul.

Brillaba en lo alto pálido el lucero de la tarde, iban las estrellas de una a una apareciendo por los cielos, brotaba como una roja flor de las aguas la pálida luna.

Y ella reía, reía y atraía los pájaros con sólo su voz.

Desde entonces, día tras día, volvió el Pastor a la florida pradera junto al mar, cuando el tul púrpuro de la tarde cae del abismo del cielo y la luna se ha ceñido su cinto de perla y reclinada duerme en brazos de la noche.

También la hija del mar por senda de diamantes que le tiende un rayo de luz, acude atraída por la bien timbrada voz que suena a cadencias y a versos, la cual exclamaba:

Ven, Ondina, con el dulce acento que cantando exhalas, yo te llevaré por los muros del vacío en el trono flotante de mi cariño. Subiré contigo hasta el firmamento para ver los soles con su radiante esplendor, desgarraremos el velo áureo de las nieblas, nos meceremos en las nubes azules, rosas, blancas, grises... Tocaré para tí músicas divinas y escucharemos las melodías que levanta la naturaleza en acción de gracias a su Señor:

Mecida por el aliento de la brisa la Ondina enamorada descubre su cabeza entre los pliegues de las olas.

El amor jugaba con el pastor y la Ondina, moviendo sus alas en viento que lo arrastra en sus ondas fujitivas, dejando el timbre perenne de las vivas esperanzas, de las ilusiones de un vedado edén.

Sin embargo cuenta la gaviota que con sus blancas alas recorre la inmensa llanura del mar azul: Que un día en que la primavera cubría los árboles de sutilísimas yemas y la tierra se vestía de verde y tupida felpa, fundiéronse para siempre los amantes en el más delicado de los amores. Y ante tan encantador espectáculo, el mar lució sus mejores galas, el monte se deshelo, los pajarillos se encendieron en arpegios y cadencias, las mariposas de vivos colores revolaron en caprichosos espirales y el aire llenó el ambiente de entremezcladas sencias.

BLANCA MAR

## UN DONATIVO

Se ha recibido del Dr. D. José Guillermo Alcalde Pacheco, y con destino al sostenimiento del Santo Hospital, la cantidad de 1.003,75 pesetas, importe de una indemnización.

Enviamos al donante las más expresivas gracias.

## Función Artística Don Fernando del Portillo

En el Teatro de la Villa, tendrá lugar una magnífica Velada que se celebrará por iniciativa del Maestro don Ataulfo Argenta—nuestro Ataulfo—, a beneficio del Círculo Católico y Organo de Santa María, el viernes próximo, cinco de Octubre, a las ocho de la noche. Colaborarán en la misma la simpática Ana Mari Argenta, en sus nuevas y variadas creaciones, el laureado ochote «Santa Ana» y valiosos elementos de la localidad, intérpretes del canto en sus diversas modalidades, desde el género lírico, a la canción popular, pasando por la zarzuela.

Teniendo en cuenta calidad del Acto y finalidad que se persigue, damos por descontado el éxito más rotundo y creemos sinceramente que esa noche nuestro Teatro de la Villa estará repleto de público, de bote en bote.

Las localidades pueden solicitarse desde ahora en la ferretería de Julián Agote.

Nuestro querido amigo el Gerente en Bilbao de la Mutua General de Seguros, don Fernando del Portillo y Carranza, ha dado por terminado su veraneo en esta ciudad.

El amigo Fernando profesa un cariño entrañable al Castro de sus mayores y por eso su veraneo es largo y con estrambote como los buenos sonetos de los grandes poetas.

Con tal motivo, sus amigos que le admiran y quieren de manera entrañable, le obsequiarán con una cena el día de los Santos Mártires.

La acreditada casa «Sámamo», de la calle de Ardigales, sirvió un espléndido menú y durante el ágape reinó la más franca camaradería.

Deseamos al amigo Fernando una feliz temporada de invierno con sus estimados familiares.

## Nueva Iglesia

### DONATIVOS

Doña Rosa C. de Retolaza	100—
• María Zarandona	100—
• Florinda S. de Castellanos	50—
• Emilia del Val	50—
• Antonia Vellido de Rodamillans	50—
Don Vicente Muro	300—
• Gregorio Helguera y Señora Srs. de Sánchez Pando	100—
X.	250—
X. X.	50—
Doña Elvira Pérez de Alvarez	50—

## Cultos en la Capilla del Colegio

### MES DE OCTUBRE

Todos los días santo rosario en la misa de las siete. Por la tarde, a las siete y media; desde el día 15 a las siete.

Día 1 Triduo a Santa Teresita

Día 4 Novena a la Santísima Virgen del Pilar. Por la mañana a las siete, y por la tarde a las siete y media.

Día 5 Primer Viernes. Por la tarde bendición.

Día 6 Primer Sábado.

Día 14 Función mensual para los archicofrades del Corazón de María, con misa de comunión a las ocho y media y plática; por la tarde a las seis y media.

Día 15 Novena a San Antonio María Claret. Por la mañana en la misa de siete y por la tarde a la hora del rosario.

## El Rosario

El domingo próximo, se celebrará en Sámamo la festividad del Rosario, que a juzgar por el colosal programa confeccionado por los samaniegos, ha de resultar más solemne que en años anteriores.

El día 6, o sea, la víspera, se celebrará una colosal verbena, amenizada por una afamada orquesta y altavoces.

El día 7, festividad del Rosario, habrá misa de comunión, a las 8, y a las 11 saldrá procesionalmente la imagen de Nuestra Señora del Rosario, que recorrerá el itinerario de costumbre. Acto seguido, tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Nicolás, una solemne función religiosa, siendo cantada la misa por el coro parroquial, y encargándose del sermón el Rvdo. Padre Carlos de Azpeitia, capuchino.

Seguidamente se celebrarán diversos juegos infantiles, para los que la Comisión organizadora ha establecido 200 pesetas en premios.

A las 4 de la tarde rezo del Santo Rosario en el templo parroquial.

A las cuatro y media darán comienzo las emocionantes carreras de caballos, en las que se disputarán 1.000 pesetas en premios.

A las 5 se celebrará la tradicional romería, amenizada por la Banda Municipal de Música, Altavoces y otros instrumentos musicales.

Y por la noche se celebrará la clásica verbena, con una espléndida iluminación, que finalizará a altas horas de la madrugada.

## Las Carreras de Caballos en Sámamo

El domingo próximo celebran los simpáticos samaniegos, sus tradicionales fiestas patronales. Y se disponen a hacerlo con todo esplendor y solemnidad.

A la vista está, que los organizadores de estas fiestas, han confeccionado cuidadosamente el programa de festejos para no ser menos que nadie. Y venciendo dificultades y obstáculos, se han decidido a montar un nuevo festejo que ha causado la admiración de propios y extraños, pues aparte de ser un festejo de gran categoría, resulta absolutamente desconocido en toda nuestra zona.

Este festejo no es otro que las emocionantes carreras de caballos, de las que con tanto entusiasmo y expectación se viene hablando durante todos estos días en los distintos pueblos de nuestro término municipal.

Los organizadores se hallan ante la duda de hacer las carreras individuales o por equipos, ya que las inscripciones que de los distintos pueblos del término municipal les van llegando resulta muy elevado.

Como se ve la expectación que han causado estas carreras es enorme, pues se trata de un festejo que por no ser hasta ahora conocido, ha llamado poderosamente la atención, por lo que los organizadores ponen todo su entusiasmo en la organización y desarrollo de estas emocionantes pruebas, que, por los detalles que se ven, tanto público han de llevar al pintoresco valle de Sámamo el próximo domingo.

Los organizadores tienen establecidos premios por valor de mil pesetas, y las inscripciones aumentan considerablemente de día a día.

En contra de lo que decíamos el domingo anterior, al referirnos a estas pruebas, sólo podrán tomar parte en las carreras, caballos que no pasen de siete cuartas de alzada, siendo la distancia a recorrer de unos 300 metros aproximadamente.

Se correrá por tandas, y éstas se formarán por riguroso sorteo y correrán por orden correlativo.

Las inscripciones se admitirán hasta las cuatro horas de la tarde del día siete.

Y como el interés por presenciar estas carreras viene creciendo enormemente a medida que se acerca la fecha de su celebración, sólo falta que el tiempo acompañe un poco para que el éxito de este festejo sea completamente rotundo.

## LAS PESCAS

El importe de las pescas vendidas durante la semana en nuestra Cofradía de Pescadores, ascendió a la cantidad de 111.665,31 ptas., del as cuales 29.252,84 corresponden a embarcaciones forasteras.

Y hay bonito abundante en nuestra costa.

El tiempo continúa inmejorable para las faenas del mar.

## M.ª Teresa Helzel

Modista  
Confecciones de punto a máquina.  
Calle de Santander 22-1.º

## Almacenes SAN JOSE

"EL OCASO" S. A. - Seguros

JAVIER ECHEVARRIA (CASA NUEVA)

Ventas al público en general de toda clase de artículos, grandes facilidades de pago, inmenso surtido en muebles, calzados, tejidos y confecciones, artículos de camisería de primera calidad; esta casa tiene establecida su sección de ventas a crédito.

Grandes descuentos para los señores socios. Hágase socio de esta compañía y disfrutará de grandes ventajas. Ventas al contado y aplazos.  
ESTA CASA NO TIENE ESPECIALIDADES.

## Comida de despedida al Maestro SAN FRANCISCO Don Ataúlfo Argenta

El próximo domingo día siete de Octubre, le será ofrecida una comida de confraternidad al Maestro Argenta, que ha sido nuestro huésped de honor, durante la breve temporada de verano que sus múltiples ocupaciones de Director le han permitido descansar en este Castro de sus amores.

La comida tendrá lugar a las dos de la tarde, pudiendo los comensales que han de asistir, retirar su targeta en la Farmacia de Santisteban.

## Doña Guadalupe Villota

En el pueblo de Otañes falleció el día 26 del corriente mes la respetable y virtuosa señora doña Guadalupe Villota Llaguno, a los 56 años de edad.

La finada se distinguió en vida por sus grandes virtudes, habiendo producido su muerte general sentimiento en todos los pueblos del término municipal.

La conducción de su cadáver al cementerio de Llobera, que tuvo lugar el jueves, a las seis de la tarde, constituyó una grandiosa manifestación de duelo.

Descanse en la paz del Señor el alma de la finada, y a su esposo don José Martínez Ruiz, a sus hijos, Madre María Concepción (Auxiliadora de las Almas del Purgatorio), doña María Isabel, don José Luis y don Dionisio; a su madre política doña Concepción Ruiz; a sus hermanos, doña Rosario, don Nicolás (Presbitero), doña Marijilde y don Dionisio Villota; a sus hermanos políticos don Ricardo Ruiz Capillas (Farmacéutico), don Bernabé, don Manuel, don Jesús, don Luis y don Angel Martínez Ruiz; a sus hermanas políticas, Da. Micaela Zorrilla, Da. Angeles Valderrama, doña Visitación Moreno y doña Angeles Pirón, a sus tíos, a sus primos y demás familiares de la virtuosa señora les acompañamos en el dolor que experimentan por esta irreparable desgracia que les aflige.

## J. Ubierna

Pintura Decorativa e Industrial  
Restauración de Lienzos, Imágenes y Antigüedades  
TALLERES  
Casa Central:  
Gregorio la Revilla, 20 AVISOS:  
Teléfono 17.305 Teléfono, 144  
BILBAO CASTRO-URDIALES  
Oficinas: Dr. Areizola, 60-2º BILBAO

## Desde Mioño

El Jueves, día 27 del actual, se celebró en este pueblo de Mioño con la solemnidad de años anteriores la tradicional fiesta de los Santos Mártires San Cosme y San Damián.

Por la mañana se celebró en esta Iglesia parroquial la llamada misa de las velillas y por la tarde tuvo lugar en la capilla la tradicional romería que resultó muy animada, lo mismo que la verbena celebrada por la noche.

De Castro y demás pueblos comarcanos se trasladaron a Mioño muchos romeros que dieron a la fiesta extraordinaria animación.

\* \* \*

—Terminado su veraneo en este pueblo regresó a Vergara don Pedro Unzuurrungaga con su esposa e hijos; y a Bilbao han regresado don José Luis Muñoz con su esposa e hijos; don Francisco Careaga con su esposa e hijos; don José Luis Ferrandez con su esposa y demás familiares; don Antonio Moya con su esposa y familia y don Aureliano Urrutia con su esposa e hijos dando por terminado su veraneo.

EL CORRESPONSAL

Mioño, Septiembre 1951

## Santo Hospital Civil

DONATIVOS RECIBIDOS

Don José Helguera 250 pesetas.  
Que Dios se lo pague y tenga muchos imitadores.

## FUTBOL

## "Trofeo San Francisco"

Hoy domingo con motivo de las fiestas del popular barrio de San Francisco, a las cuatro y media de la tarde se jugará en el Campo del Colegio, el interesantísimo partido de fútbol entre los equipos de Unión Avenida y San Francisco disputándose un bonito trofeo donado por la Comisión de este barrio y que se halla expuesto en la farmacia del Sr. Emiño Helguera.

Ambos equipos alinearán a sus mejores hombres.

Arbitrará el encuentro el Sr. Cobo.

## TEATRO DE LA VILLA

Hoy domingo a las 7,30 y 10,15

Grandioso Estreno  
EL GRAN PECADOR

\* \* \*

## Aviso importante

Desde hoy las localidades son numeradas, los señores abonados tendrán que recoger las entradas de 12 a 2 en taquilla todos los domingos, caso contrario se pondrán a la venta.

LA EMPRESA

## Colegio Ubilla Núñez, de las Hermanas del Huerto - Guriezo (Santander)

Legalmente reconocido.

Quedará abierta la matrícula desde el 20 de Septiembre. Las clases funcionarán el 2 de Octubre. Se admiten internas, medio internas y externas. Para cualquier informe dirigirse a la Dirección del Establecimiento.

## San Francisco

El popularísimo Barrio de San Francisco celebrará este año la festividad de su Santo Patrón, con la mayor solemnidad y esplendor.

Un grupo de entusiastas jóvenes de aquel Barrio, se ha lanzado con gran dinamismo, a organizar la fiesta de su Patrón con un fuerte programa de festejos, que se desarrollará el próximo jueves.

Y en verdad que han conseguido confeccionar tan espléndido programa de fiestas, que es digno de toda alabanza.

Los Gigantes y Cabezudos, con una afamada orquesta, recorrerán la víspera las calles del simpático Barrio, anunciando el comienzo de las fiestas.

Y el día cuatro, festividad de San Francisco, después de la misa que se celebrará en la Capilla del Colegio Barquín del Corazón de María, se irá sucediendo todo el programa de festejos, que abarca desde los clásicos pasalles, carreras de bicicletas y cintas para ambos sexos, juegos infantiles etc., hasta la tradicional romería y la coquetona verbena a la «Salustiana».

Y como novedad y hasta ahora desconocido en la localidad, se celebrarán también los importantes concursos de la «Paloma Bonita» y el «Palomo Ladrón», en los que se adjudicarán premios de 25 pesetas y valiosos regalos para señoritas y caballeros.

Las instrucciones para estos concursos, se irán dando por medio de altavoces.

Como se podrá apreciar, la fiesta ha de resultar simpática y atractiva en extremo.

## Notas Parroquiales

### Octavario del Rosario-

Se empezará hoy, domingo, para terminarle el día de la festividad del Santo Rosario, 7 de Octubre.

### Solemne triduo-

La Cofradía del Rosario celebrará solemne triduo los días 11, 12 y 13 de Octubre. Predicará el eminente orador sagrado P. Antonio Royo Marín, dominico, de Salamanca. Se terminará con la comunión general el día 14, domingo, y la procesión del Rosario este mismo día por la tarde.

### Rosario de la Aurora-

El día de la festividad del Rosario, día 7, domingo, se cantará el Rosario de la Aurora, partiendo de la iglesia parroquial a las siete de la mañana. La santa Misa será a las siete y media.

# NOTICIAS

—Terminado su veraneo, regresaron a su casa de Madrid nuestro querido amigo el Ingeniero don Francisco Garijo y su esposa la señora doña Piedad Cortejarena.

—Con su hija Carlota salió para Bilbao la respetable señora doña Dolores Llanada, viuda de Corcuera.

—Acompañada de sus hijos regresó a Madrid la señora doña Carmen Romero Estebanot de Araujo.

—Ha salido para Bilbao la respetable señora doña Trinidad Fernández Helguera, viuda de Rueda.

—Para Santander ha salido la señorita Asun Romero Estebanot.

—El jueves día 27, se celebró en el inmediato y pintoresco pueblo de Mioño la festividad de los Santos Mártires San Cosme y San Damián con la solemnidad acostumbrada. De Castro y pueblos comarcanos se trasladaron a Mioño muchos romeros, resultando la fiesta muy animada.

—Con su esposa la señora doña María Isabel Grijalba Helguera y sus hijos, regresó a Madrid nuestro querido amigo don Gregorio de Múgica.

—Con su esposa la señora doña María Asunción Santa Marina y sus hijos ha salido para su casa de Zaragoza nuestro querido amigo don Angel Bellido.

—En compañía de sus hijos regresó a Madrid la señora doña Marichu Vera de Sueiro.

—Regresó a su casa de Galdácano, nuestro querido amigo don Carmelo de Uriarte con su esposa la señora doña María del Rosario Grijalba Helguera y sus hijos.

—Con su hija Lolita ha salido para su casa de Madrid la respetable y virtuosa señora doña Dolores Somovilla, viuda de Gaminde.

—Para Bilbao ha salido la señora doña Esperanza Rueda Fernández de Artiñano acompañada de sus hijos.

—Con su esposa la señora doña Zoraida Moñux y sus hijos regresó a su casa de Zaragoza nuestro querido amigo el entusiasta castreño don Cecilio Mar.

—Para Vitoria, Pamplona y Zaragoza ha salido la señora doña María Fé Ramirez, viuda de Rivas, con sus hijas María Carmen y María Jesús.

—Regresó a Madrid la señorita Mercedes García Andrés

—Regresó a su casa de Zaragoza nuestro querido amigo don Mariano Bellido.

—Para su casa de Madrid salió la señora doña Florinda San Román de Castellanos, con sus hijos Sergio y José Antonio.

—En el pintoresco pueblo de Santullán se celebró ayer la festividad de San Miguel Arcángel con festejos religiosos y profanos que estuvieron muy animados. Hubo muchos romeros que dieron a la fiesta gran realce y animación.

—Con su esposa la señora doña Milagros Cordero y sus hijos regresó a su residencia de Bilbao nuestro querido amigo don José Helguera, terminado su veraneo.

—Para la República Argentina ha salido nuestro querido amigo don Isaac Urquijo, terminada en esta ciudad la temporada de descanso.

—Terminado su veraneo regresó a su casa de Bilbao nuestro querido amigo

don Fernando del Portillo, con su esposa e hijos.

—Para Bilbao ha salido la respetable señora doña Antonia Ormaechea, viuda de Vellido, con su hijo José Manuel.

—Para su casa de Madrid salieron nuestro querido amigo el Médico-Odonólogo don Alfredo de la Torre e Irabien y su esposa la señora doña Juni Júdez.

—Ha salido para Bilbao don Ramón Rodamilans con su esposa la señora doña Antonia Vellido y sus hijos.

—El Jueves próximo, día cuatro de Octubre, tendrá lugar en el Colegio Barquin del Corazón de María la apertura de clases para el nuevo curso.

—En Bilbao han aprobado las asignaturas de ingreso para continuar la carrera de comercio, las niñas María Isabel y Marial de Pilar Ucelay Zaballa. Nuestra

enhorabuena.

—La señora castreña doña Angeles García Letamendia, esposa del señor don Amalio Canga, ha dado a luz felizmente en Buenos Aires una hermosa niña. Reciba el estimado matrimonio nuestra enhorabuena.

—Para Carranza, Vizcaya, donde pasará una temporada, ha salido la respetable señora, doña Rosa Yarza, viuda de Astia.

—Con su esposa e hijos regresó, a Bilbao nuestro querido amigo don Jesús Arturo Pazos.

—Con su esposa la señora Elsa Guinea y su hija ha salido para su casa de Bilbao, nuestro querido amigo don Manuel Berástegui.

—Para su casa de Madrid ha salido nuestro querido amigo don José M.<sup>a</sup> de Saracho con su esposa la señora doña Matilde de la Torre e Irabien y sus hijos.

## "LA GANGA"

TEJIDOS Y CONFECCIONES

Calvo Sotelo, 8 (Bajada de la Estación) Castro-Urdiales

A escasez de dinero precios baratos. Mesa de Saldos

LA GANGA

Artículos de máxima calidad. Especialidades en francesilla

ORTIZ

## Francisco Cornejo

Pintura Decorativa Industrial

PRESUPUESTOS DE MANO DE OBRA  
Y MATERIAL O POR SEPARADO

Domicilio:

Queipo de Llano 20-3.º Avisos al Teléfono 156 Castro-Urdiales

## Veraneantes

Viajes directos a Madrid o a cualquier otro punto en Autocar. Avisos al Teléfono número 117

Calle Santander núm. 20 - JAIME SAEZ

Y gran Taxis de 7 plazas.

## COMESTIBLES FINOS "BENE"

Ofrece a su distinguida clientela su servicio a domicilio

Queipo de Llano, 9 Tfno. 197 CASTRO-URDIALES

## Gregorio Abarca Sevillano

ofrece a usted coche de alquiler

7 plazas

AVISOS

Confecciones CONSUELO

Plazuela, 10 TELEFONO, 195

¿Desea Vd. tramitar o gestionar algún asunto en los Centros Oficiales o Entidades particulares de la capital de provincia?

## "Merino" Oficina Comercial

se encargará de ello con sus tarifas más módicas. No hace falta que se desplace Vd. dirijase a «Merino» Oficina Comercial. Lealtad n.º 3-1.º Santander

## F. CABEZAS

COCHE DE ALQUILER

8 plazas

Ronda 5-3.º Teléfono 148

Castro-Urdiales

COCHE DE ALQUILER

7 plazas

MARCA PLYMOUTH

Jaime Sáez

Santander, núm. 20

Escuela del Hogar  
Santa Ana

Próxima reapertura del curso 1951-52

SE VENDE piso amueblado con cuarto de baño, todo confort. En esta Administración informarán

Se Venden un piso en el Muelle bien situado y una huerta cerrada de pared. En esta Administración informarán.

Resérvase hermoso piso, baño; próximo verano. Razón Ilustración.

## Se Vende

Una boardilla edificable. Informarán en esta administración.

SE TRASPASA un local en la Calle Q. de Llano núm. 16. En esta administración informarán.

Cedo piso nuevo baño a persona quien compre muebles. Precio arreglado. Informes en esta Administración.

Alquilo piso con muebles todo confort temporada de invierno. Razón Plazuela San José 2.º izqda.

Academia San Fermín - Ronda, 6

Profesorado titulado

Cultura general - Bachillerato completo - Reválida - Carreras especiales.

El curso comenzará el 4 de Octubre.

Se Vende un piso y planta baja en la calle de Sanjurjo, esquina calle Nuestra Señora. En esta Administración informarán.

Se Vende planta baja en la calle del G. Queipo de Llano, dos huecos llave en mano.

Informarán en esta Administración.

Se Vende una casa soleada y hermosa con llave en mano. Informes en esta Administración.

Se necesita comprar piano. En esta Administración informarán.



Manuel MARTINEZ HOYOS  
Teléfono 19 Castro-Urdiales

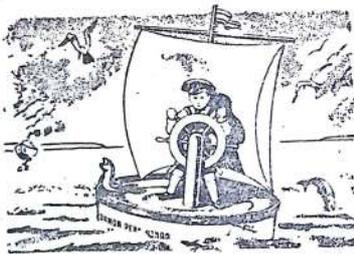
SURTIDO COMPLETO  
EN LICORES  
Grandes Conciertos  
a cargo de una brillante  
ORQUESTA  
Gran Restaurante y es-  
merado servicio para  
banquetes, comidas  
y meriendas

## CAFE LA MARINA

SERVICIO ESMERADO  
ESPECIALIDAD DE LA CASA:  
EN CAPUCHINOS

Plazuela del General Mola, 14 Teléfono 100 (Frente al Puerto)  
CASTRO-URDIALES

Reservado para Julián Agote



Ramón Peña Aznar

Conservas de Pescaos  
Escabeches y Salazones

Santanaer. 28 Teléfono 48  
Castro-Urdiales

Hotel Restaurante

# LA MARINA

Amplias habitaciones con vista al mar. Excelente cocina dirigida por su dueño  
Variedad exquisita en los platos.

Propietario: Pedro del Castillo. Plazuela Gral Mola. Telf. 33 Castro-Urdiales

## "Hotel El ALDEANO"

Comedores Amplios.-Servicio constante y sin competencia.-Café Exprés.  
B A R

Jamón, Mariscos y Vinos de todas las marcas  
CASTRO-URDIALES Ardigales 34 y 36 Teléfono Num. 8

JUAN JOSE IRASOLA

ULTRAMARINOS FINOS VINOS Y LICORES de  
JUANITA LANDABEREA

# BRAZOMAR

(Antes "MIRAMAR")

HOTEL - RESTAURANTE - BALNEARIO - BAR - CLUB

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO

BAÑOS CALIENTES DE AL GAS: Del 1.º al 15 de Julio y del 15 al 30 de Seprbe.

Teléfono 142

Castro-Urdiales

## Café - Bar BRISTOL

Café exprés. Chocolates. Meriendas. Mariscos. Cerveza helada. Tapas y Batidos

SURTIDO COMPLETO EN LICORES

COCKTAILS

Avenida del Generalísimo. Teléfono 60

CASTRO-URDIALES

## HOTEL MADRID

Hermanas Consuelo y Dolores

Abierto de Julio a Octubre. - Sitio céntrico y frente al mar. - Servicio esmerado  
GENERAL MOLA 24 Teléfono 163 CASTRO-URDIALES

## Lencho Sáez

Taxista

Santander, 30-1.º dcha. Teléfono 127  
Castro-Urdiales

## LITO

TAXISTA

Coche Gris 7 Plazas

Onésimo Redondo 1.º dcha. Tel. 139  
Castro-Urdiales

## Hotel Restaurante Continental

Se reciben encargos para bodas y banquetes  
FRENTE AL MAR - AMPLIOS-COMEDORES

Avda. del Generalísimo, N.º 13

Teléfono 133

Castro-Urdiales

## PANADERIA

### SANTA ANA DE HOZ

Teléfono, 13

Castro-Urdiales

## CARNICERIA

Eduardo Ruiz

(Antes Avelino Gutiérrez)

Abierto de 8 a 1 y de 4 a 8 - Teléfono 185  
CASTRO-URDIALES

## VERANEANTES

y público en general

No olviden que tienen un servicio  
de equipajes y demás, de plena GARANTIA entre Castro y Bilbao  
Teléfono 30.028 en Bilbao

## MERCERIA MANUELA

Novedades. Paquetería  
Generos de Punto

Cayo Sotelo

Castro-Urdiales

## Elias González Cuadra

Panadería

Ardigales 15

Teléfono 140

Castro-Urdiales